

วันที่ Date เดือน Month ปี Year

แบบฟอร์มคำขอกำหนดแผนการซื้อหน่วยลงทุนเป็นประจำแบบถัวเฉลี่ย และเอกสารยินยอมขอให้หักบัญชีเงินฝาก

Regular Investment Plan (Dollar-Cost Averaging : DCA) Form and Bank Account Deduction Request

ชื่อกองทุน Fund Name กองทุนรวมผสมซาวาคามิ (SW) / Sawakami Mixed Fund (SW) ระดับความเสี่ยงของกองทุน Fund Risk Level: 6

ชื่อผู้ถือหน่วยลงทุน Unitholder Name *

เลขที่ผู้ถือหน่วยลงทุน Unitholder ID.

เอกสารจำเป็นในการสมัครกำหนดแผนการซื้อหน่วยลงทุนเป็นประจำแบบถัวเฉลี่ย List of Document for registering the Regular Investment Plan service

1. แบบฟอร์มคำขอกำหนดแผนการซื้อหน่วยลงทุนเป็นประจำแบบถัวเฉลี่ย Regular Investment Plan Form
 2. สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน หรือ สำเนาหนังสือเดินทาง Copy of ID Card or Copy of Passport
 3. สำเนาสมุดบัญชีธนาคารที่ประสงค์หักเงินจากบัญชีเงินฝาก Copy of bank book of bank account requesting for deduct the money (Direct Debit)
 4. สำเนาหลักฐานการสมัครหักบัญชีเงินฝากผ่านทางออนไลน์ หรือหนังสือยินยอมให้หักเงิน Copy of evidence of Direct Debit registration via online method or Consent letter for Direct Debit
- *นักลงทุนจำเป็นต้องลงนามรับรองสำเนาถูกต้องลงบนสำเนาเอกสารทุกหน้า โดยลงนามด้วยลายเซ็นที่ระบุไว้ในข้อมูลการเปิดบัญชี
Investor must sign every page of copies in order to certify true copies. The signature must be the same as the opening account information.

มีความประสงค์ I would like to

ขอสมัครใช้บริการกำหนดแผนการซื้อหน่วยลงทุนเป็นประจำแบบถัวเฉลี่ย (DCA) Register for Regular Investment Plan service

จำนวนเงินต่อรายการ (บาท) Amount per transaction (Baht) *

จำนวนเงินต่อรายการ (ตัวอักษร) Amount per transaction (In Words) *

ช่วงเวลาของแผนการซื้อหน่วยลงทุน Period of investment * เริ่มต้นในงวดเดือน Start from * เดือน Month ปี Year
และสิ้นสุดในงวดเดือน End to * เดือน Month ปี Year

ขอยกเลิกรายการ Cancel Regular Investment Plan service

วิธีการจ่ายเงิน Payment Method *

ข้าพเจ้า ประสงค์ ยินยอม ขอให้หักบัญชีเงินฝาก เพื่อซื้อหน่วยลงทุน และข้าพเจ้ายืนยันว่าเป็นเจ้าของบัญชีผู้ถือหน่วยลงทุน และยืนยันความจำนงตามที่ระบุไว้ในเอกสารนี้
I wish to consent to direct debit order for subscription. I also confirm that the account holder and intention as stated in this document.

ธนาคาร Bank * ไทยพาณิชย์ (SCB) กรุงศรีอยุธยา (BAY) อื่นๆ (Other)
ชื่อบัญชี Account Name * เลขที่บัญชี Account No * สาขา Branch

**** หมายเหตุ ทางบริษัทจัดการทำการหักบัญชีทุกวันที่ 25 ของเดือน Investment on 25th of every month ****

ผู้ลงทุนจำเป็นต้องสมัครหักบัญชีอัตโนมัติกับธนาคารที่บริษัทจัดการกำหนด ก่อนสมัครบริการกำหนดแผนการซื้อหน่วยลงทุนเป็นประจำแบบถัวเฉลี่ย (DCA)

Before registering the Regular Investment Plan service, the investor must register the Direct Debit service with the specific bank that Asset Management Company has specified.

ข้าพเจ้ายอมรับข้อกำหนดและเงื่อนไขดังต่อไปนี้ I hereby confirm the terms and conditions as below *

ข้าพเจ้ารับทราบว่า ข้าพเจ้าได้ประเมินความเหมาะสมในการลงทุนและรับทราบความเสี่ยงที่ข้าพเจ้ายอมรับได้ รวมถึงได้รับคำแนะนำจัดสรรการลงทุนที่เหมาะสม (Asset Allocation) ในขั้นตอนการเปิดบัญชีกับ บลจ.ซาวาคามิ (ประเทศไทย) จำกัด หากกองทุนรวมที่ข้าพเจ้าประสงค์จะลงทุนมีระดับความเสี่ยงสูงกว่าระดับความเสี่ยงที่ข้าพเจ้ายอมรับได้ หรือเป็นการลงทุนที่ไม่เป็นไปตามคำแนะนำของบริษัทจัดการ ข้าพเจ้าได้รับทราบระดับความเสี่ยงเป็นอย่างดีแล้ว และยืนยันว่าจะลงทุนในกองทุนรวมข้างต้น
I acknowledge that I have assessed the investment suitability and acknowledged the risk that I can accept, including getting advice on appropriate investment allocation (Asset Allocation) in the process of opening an account with Sawakami Asset Management (Thailand) Co., Ltd. If the mutual fund I intend to invest in has a higher risk level than my acceptable risk level or an investment that does not comply with the advice of the Asset Management Company, I am well aware of the level of risk and confirm to invest in the mutual fund above.

ข้าพเจ้าเข้าใจและรับทราบข้อมูลการเสนอขาย ความเสี่ยง หรือข้อมูลอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนก่อนแล้วจึงตัดสินใจทำธุรกรรมเกี่ยวกับกองทุน

I understand and acknowledge the offering, risks or other information related to the investment before investment *

ผู้แนะนำการลงทุนได้นำเสนอหรือให้ข้อมูลการลงทุนในรูปแบบที่ทำให้ผู้ลงทุนเข้าใจง่าย ไม่ทำให้ลำเอียงโดยมีคำอธิบายประกอบการนำเสนอ และให้ความรู้เกี่ยวกับลักษณะความเสี่ยงผลตอบแทนของผลิตภัณฑ์ที่เสนอขาย ไม่เร่งรัดหรือชักจูง โดยได้ใช้เวลาอย่างเพียงพอที่จะทำให้ผู้ลงทุนศึกษาข้อมูลก่อนตัดสินใจลงทุน
Investment consultants present or provide investment information that makes it easy for investors to understand without misleading with annotations, presentations and knowledge about the risks and return of the products offered, not rushed or incentivized. There is enough time for investors to know information before making an investment decision.

กรณีลูกค้าประเภทกลุ่มเปราะบาง In case of vulnerable investor

ผู้ลงทุนที่มีอายุตั้งแต่ 60 ปีขึ้นไป เป็นผู้ที่มีความรู้ทางการเงินและการลงทุนอย่างจำกัด หรือไม่มีประสบการณ์การลงทุน มีข้อจำกัดในการสื่อสาร/ตัดสินใจ อาทิ ผู้ที่มีความบกพร่องทางการได้ยินหรือการมองเห็น หรือมีภาวะบกพร่องทางสุขภาพ เป็นต้น ผู้แนะนำการลงทุนได้มีการอธิบายผลิตภัณฑ์และข้อมูลสำคัญต่อผู้ลงทุนอย่างละเอียด ใจเวลาได้ตรงอย่างเพียงพอก่อนตัดสินใจลงทุน
Investors who are elderly aged 60 years and over, or who have limited financial and investment knowledge or no investment experience, who have limited communication skills/decision making, who are people with hearing or vision impairments, who has a health disability, etc. Investment Consultants explained products and important information to investors and allow investors enough time to comprehend before making investment decision.

.....
()

ลงชื่อผู้ถือหน่วยลงทุน Unitholder's Signature

ผู้แนะนำการลงทุน Investment Consultant เลขที่ใบอนุญาตผู้แนะนำการลงทุน IC License 1/3

เอกสารที่ส่งให้แก่ผู้ลงทุน ดังนี้ (เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ) Documents to be given to the investor as follows (multiple items can be chosen)

- หนังสือชี้ชวนส่วนข้อมูลกองทุนรวม (Prospectus) วิธีอื่นที่ทำให้ลูกค้ารับทราบข้อมูลหนังสือชี้ชวนส่วนสรุปข้อมูลสำคัญก่อนตัดสินใจลงทุน (โปรดระบุ).....
 หนังสือชี้ชวนส่วนสรุปข้อมูลสำคัญ (Fund Fact Sheet) (Others)

ข้อกำหนดและเงื่อนไขแบบฟอร์มคำสั่งซื้อ ขาย สับเปลี่ยน และ โอนหน่วยลงทุน

Terms and Conditions of the Subscription/Redemption/Switching/Transfer Form

1. ข้าพเจ้า (ผู้ถือหน่วยลงทุน) ขอรับรองความถูกต้องของรายละเอียดข้างต้น และข้าพเจ้าได้อ่าน ตกลงยินยอมปฏิบัติตามข้อกำหนด เงื่อนไขและข้อความใดๆ ที่ระบุไว้ในแบบฟอร์มคำสั่งซื้อ/คำขอเปิดบัญชีกองทุนของข้าพเจ้าหรือแบบฟอร์มคำขอเปิดบัญชีภายใต้โครงการ FundConnect/หนังสือชี้ชวนของกองทุนรวมทั้งนี้ ทุกประการ (ผู้ถือหน่วยลงทุนสามารถขอรับหนังสือชี้ชวนกองทุนได้ ณ ที่ทำการของบริษัทจัดการ หรือทางเว็บไซต์ของบริษัทจัดการหรือผู้สนับสนุนการขายหรือรับซื้อคืนหน่วยลงทุน)

I (unitholder) certify the correctness of the information above and I have read and agreed to comply with and be bound by any terms, conditions and statements as specified in this order form/my mutual fund account opening application form or the account opening application form under the FundConnect project/prospectus of this mutual fund in all respects (the unitholder is able to receive the prospectus of the fund at the premises of the Asset Management Company or through the website of the Asset Management Company or the Distributor).
2. การลงทุนในหน่วยลงทุนมิใช่การฝากเงินและมีความเสี่ยงในการลงทุน ข้าพเจ้า (ผู้ถือหน่วยลงทุน) ตกลงและรับทราบว่า ผู้ถือหน่วยลงทุนอาจได้รับเงินลงทุนคืนมากกว่าหรือน้อยกว่าเงินลงทุนเริ่มแรกก็ได้ และอาจไม่ได้รับชำระเงินค่าขายคืนหน่วยลงทุนภายในระยะเวลาที่กำหนด หรืออาจไม่สามารถขายคืนหน่วยลงทุนได้ตามที่ได้มีคำสั่งไว้ และผู้ลงทุนควรพิจารณาหน่วยลงทุนกับบุคคลที่มีใบอนุญาต

The investment in investment units is not cash-deposit and there are investment risks involved. I (unitholder) agree and acknowledge that a unitholder may earn a larger or smaller sum than the original principal invested. Furthermore, proceeds from redemption order may not be received within specific period or a redemption order may not be executed as instructed. The investor should transact a mutual fund with a licensed person.
3. สำหรับบริษัทจัดการและหรือกองทุนรวมที่ไม่รับเงินลงทุนจากผู้ลงทุนสัญชาติอเมริกาหรือบุคคลที่อยู่ในบังคับของสหรัฐอเมริกา ข้าพเจ้า (ผู้ถือหน่วยลงทุน) รับรองและยืนยันว่าข้าพเจ้า

As for the Asset Management Company or a mutual fund who does not receive investment from an American investor or a person under control of the United States of America, I (unitholder) certify and confirm that I:

 - 3.1) มิใช่บุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคลสัญชาติสหรัฐอเมริกา ผู้มีถิ่นที่อยู่ในสหรัฐอเมริกา หรือเป็นผู้ถือกรีนการ์ดของสหรัฐอเมริกา
am not a natural person or a juristic person of American nationality, a person with a domicile in the United States of America or a green card holder of the United States of America;
 - 3.2) มิได้และจะไม่ชำระ/รับชำระเงินเกี่ยวกับหน่วยลงทุนนี้ในสหรัฐอเมริกาและ
have not made and will not make payment/accept payment with regard to these investment units in the United States of America; and
 - 3.3) ตกลงที่จะแจ้งให้บริษัทจัดการทราบในทันทีที่มีการเปลี่ยนแปลงข้อเท็จจริงในคำรับรองดังกล่าวข้างต้นของข้าพเจ้าในอนาคต
agree to notify the Asset Management Company without delay when there is change in the facts given by me in the confirmation above in the future.
4. ข้าพเจ้าขอยืนยันว่าเงินที่ข้าพเจ้าใช้ลงทุนมิได้เป็นเงินที่ได้มาจากแหล่งหรือกิจกรรมที่ผิดกฎหมาย ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง กฎหมายป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน และกฎหมายต่อต้านการสนับสนุนการก่อการร้าย และเงินที่ได้จากการคอร์รัปชัน

I confirm that the money I use for investment does not come from an illegal source or activity including but not limited to the Anti-Money Laundering Law and the Counter-Terrorism Laws as well as money from corruption activities.
5. ข้าพเจ้า (ผู้ถือหน่วยลงทุน) ตกลงและยินยอมให้บริษัทจัดการและผู้เกี่ยวข้อง (ซึ่งรวมถึง กองทุน เจ้าของผลิตภัณฑ์ทางการเงินที่บริษัทจัดการ/กองทุนให้บริการหรือเข้าเป็นคู่สัญญาเพื่อประโยชน์ในการบริหารกองทุน และผู้สนับสนุนการขาย/ตัวแทนของบริษัทจัดการและของบุคคลดังกล่าว) เปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับบัญชีการลงทุนของข้าพเจ้าแก่บุคคลที่สามและผู้เกี่ยวข้อง รวมถึงดำเนินการอื่นใด (รวมถึงการปิดบัญชีการลงทุน การหัก ณ ที่จ่าย-ถ้ามี) เกี่ยวกับบัญชีกองทุนของข้าพเจ้า เพื่อให้บริษัทจัดการและผู้ที่เกี่ยวข้องรวมถึงผู้ที่ได้รับการเปิดเผยข้อมูลดังกล่าว สามารถใช้ข้อมูลและปฏิบัติตามไปตามข้อกำหนดของกฎหมาย หรือข้อกำหนดของหน่วยงานราชการทั้งในและต่างประเทศรวมถึงกฎเกณฑ์ภายในของตน นอกจากนี้ข้าพเจ้าตกลงที่จะนำเสนอข้อมูลและเอกสารเพิ่มเติมตามที่บริษัทจัดการร้องขอ

I (unitholder) agree and consent to the Asset Management Company and relevant persons (including a fund, a provider of the financial product used or entered into by the Asset Management Company/fund for the purpose of fund management, and the distributor/representative of the Asset Management Company and such person) to disclose the information of my investment account to a third party and relevant person as well as taking any other action (including closing the investment account and withholding tax—if any) in relation to my fund account in order to allow the Asset Management Company, the relevant persons and the persons to whom such information is disclosed to use the information and comply with the legal requirements or the requirements of government authorities both in Thailand and overseas including their internal policy. In addition, I agree to provide additional information and documents as requested by the Asset Management Company.
6. ในกรณีที่ข้าพเจ้า (ผู้ถือหน่วยลงทุน) ได้รับการจัดสรรหน่วยลงทุน ข้าพเจ้ารับทราบและยินยอมเข้าผูกพันตามรายละเอียด โครงการจัดการกองทุนรวมที่ได้รับอนุมัติจากสำนักงาน ก.ล.ด. และที่จะได้แก้ไขเพิ่มเติมโดยชอบด้วยกฎหมาย ตลอดจนข้อผูกพันระหว่างบริษัทจัดการและผู้ถือหน่วยลงทุนที่จัดทำขึ้นโดยชอบด้วยกฎหมายและลงนามโดยผู้ดูแลผลประโยชน์ของกองทุนรวม

In the event that I (unitholder) have been allotted with investment units, I acknowledge and agree to be bounded by the terms of the Fund Scheme as approved by the Office of the Securities and Exchange Commission including any future amendment in accordance with the law as well as the Commitment between the Asset Management Company and the unitholders legally arranged and signed by the fund supervisor (Trustee) of the mutual fund.
7. บริษัทจัดการอาจคิดค่าธรรมเนียมการขาย หรือรับซื้อคืนหน่วยลงทุนสำหรับบางกองทุนโดยเรียกเก็บจากผู้ลงทุนแต่ละกลุ่มหรือแต่ละคนไม่เท่ากัน ผู้ลงทุนสามารถตรวจสอบรายละเอียดดังกล่าวได้จากบริษัทจัดการแต่ละแห่ง

The Asset Management Company may charge the front-end/back-end fees to group of investors or each investor on a different rate. The investor can check such details from each Asset Management Company.
8. ข้าพเจ้าได้รับทราบรายละเอียดสิทธิของผู้ลงทุน ตลอดจนการรับข้อร้องเรียนของผู้ลงทุนตามรายละเอียดที่บริษัทจัดการได้เผยแพร่ไว้ทางเว็บไซต์เป็นที่เรียบร้อยแล้ว

ช่องทางรับเรื่องร้องเรียน : complaint@sawakami.co.th

I have already acknowledged the right of the investor as well as the details of the investor's complaint handling procedure pursuant to the details disseminated by the Asset Management Company on its website. Channels for reporting complaints about sales and services : complaint@sawakami.co.th

(.....)
ลงชื่อผู้ถือหน่วยลงทุน Unitholder's Signature

ข้อกำหนดและเงื่อนไขในแบบฟอร์มแผนการซื้อหน่วยลงทุนเป็นประจำแบบถัวเฉลี่ย

Terms and Conditions of the Regular Investment Plan

- บริษัทจัดการกำหนดวัน Direct Debit ทุกวันที่ 25 ของเดือน**
The Asset Management Company specifies the Direct Debit date on the 25th day of every month.
- กรณีวันที่กำหนดหักเงินบัญชีเงินฝากตรงกับวันหยุดทำการ บริษัทจัดการจะหักเงินจากบัญชีเงินฝาก เพื่อซื้อหน่วยลงทุนในวันทำการถัดไป**
In case the scheduled direct debit date is on a holiday, the Asset Management Company will deduct money from the investor's bank account in order to do fund subscription on the next business day.
- บริษัทจัดการจะหักเงินจากบัญชีเงินฝากของผู้ลงทุนที่มีเงินครบตามที่ระบุไว้ในแบบฟอร์มนี้เพื่อซื้อหน่วยลงทุน หากเงินในบัญชีเงินฝากของผู้ลงทุนในงวดใดไม่เพียงพอ บริษัทจัดการจะไม่หักเงินในบัญชีเงินฝากในงวดนั้นๆ และจะทำการหักบัญชีเงินฝากเพื่อซื้อหน่วยลงทุนในงวดถัดไป โดยไม่หักบัญชีเงินฝากย้อนหลัง**
The Asset Management Company will deduct money from the investor's bank account with the specified amount of money in this form in order to invest. If there is a missed deduction due to insufficient fund, the Asset Management Company will not retroactively deduct the missed amount but will deduct the amount in the subsequent installment.
- กรณีผู้ลงทุนต้องการแก้ไขการสั่งซื้อหน่วยลงทุนเป็นประจำแบบถัวเฉลี่ย (DCA) ผู้ลงทุนต้องแจ้งให้บริษัทจัดการทราบล่วงหน้าไม่น้อยกว่า 30 วันก่อนวันที่จะมีการหักบัญชี ทั้งนี้ ค่าธรรมเนียมการให้บริการหักบัญชีเงินฝาก เป็นไปตามที่ธนาคารกำหนด**
In case the investor wants to amend the Regular Investment Plan service, the investor notifies the Asset Management Company not less than 30 days before the date of bank account deduction. Fees for using direct debit service are specified by the bank.
- บริษัทจัดการจะพิจารณาจากหลักฐานการทำรายการที่สมบูรณ์ ผู้สั่งซื้อจะไม่สามารถเพิกถอน หรือขอคืนเงินค่าซื้อหน่วยลงทุน จากบริษัทจัดการที่ได้ทำการหักเงินในบัญชีผู้สั่งซื้อเป็นที่เรียบร้อยแล้ว ไม่ว่าในกรณีใดๆ ทั้งสิ้น**
The Asset Management Company will consider based on evidence of complete transactions. Once the Asset Management Company has deducted the subscription amount from the investor's bank account, the investor will not have the ability to revoke the transaction or request a refund under any circumstances.
- บริษัทจัดการอาจแก้ไข เพิ่มเติม เปลี่ยนแปลง วิธีการและหรืออื่นใดเกี่ยวกับวิธีการสั่งซื้อหน่วยลงทุนเป็นประจำแบบถัวเฉลี่ย (DCA) ได้ โดยบริษัทจัดการจะแจ้งให้ทราบผ่านทางเว็บไซต์บริษัท www.sawakami.co.th หรือแจ้ง โดยวิธีอื่นใดตามความเหมาะสม**
The Asset Management Company may amend, add, change the method and or any others regarding the method of Regular Investment Plan service. The Asset Management Company will notify through the website www.sawakami.co.th or notify by any other means as appropriate.

()

ลงชื่อผู้ถือหน่วยลงทุน Unitholder's Signature